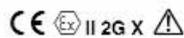


*Super*  
**NOVA**<sup>TM</sup>  
**WS-400**



WS\_400 manuel d'instruction

**European Directives:**  
**1994/9/CE - 1999/92/CE**



**DECLARATION OF CONFORMITY**

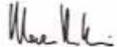
We ANEST IWATA Europe s.r.l. - Corso Vigevano, 46 - 10155 Torino - Italy declare, under our sole responsibility, that the product:

**WS-400 SPRAY GUN**

to which this declaration relates, is in conformity with European ATEX Directive 94/9/CE for use in zone 1 and zone 2 and Machinery Directive 2006/42/CE.

According with the following international requirements:  
EN 1127-1:2008, EN 13463-1:2009, EN ISO 12100:2010 and EN 1853:2010.

Name and position of issuer: Mr. Marco C. VICLININI, Managing Director

Signature: 

Date: 01.03.2011

**ANEST IWATA Europe S.r.l.**  
46, Corso Vigevano 10155, Torino Italy  
Direct Tel. +39 011 - 22 74 402  
Fax +39 011 - 22 74 406  
info@anest-iwataeu.com  
www.anest-iwataeu.com

**ANEST IWATA France**  
25 rue de Madrid - 38070 St Quentin Fallavier - France  
Tél. +33 (0)4 - 74 94 59 69  
Fax +33 (0)4 - 74 94 34 39  
info@anest-iwata.fr  
www.anest-iwata.fr

**www.supernovaspray.com**

designed by *pininfarina*



Avant toute utilisation, tout réglage ou toute maintenance, il est important que vous lisiez attentivement cette documentation. Conservez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.



Ce kit de pistolets de pulvérisation ANEST IWATA est conforme aux normes ATEX 94/9/EC, niveau de protection: II 2 G X adapté aux zones 1 et 2. Marquage X: Toute décharge d'électricité statique provenant du pistolet doit être acheminée jusqu'à la terre via le tuyau d'air conducteur comme stipulé.



Respectez TOUJOURS les avertissements et les précautions figurant dans le présent manuel d'instructions.

Symbole	SIGNIFICATION	Niveau de danger	Conséquences
	AVERTISSEMENTS	Situation potentiellement dangereuse.	Risques sérieux pour la santé et la vie de l'opérateur.
	ATTENTION	Situation potentiellement dangereuse.	Risques modérés pour le produit et l'opérateur.
	IMPORTANT	Situation potentiellement dangereuse.	Dommages matériels.

## 1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Pression d'air maxi d'emploi: 7.0 bar (100 PSI)	Raccordement d'air: G 1/4" M
Niveau de bruit (LAeqT)*: 75.8 dB (A)	Raccordement produit: G 1/4" F
Température maximale: 5 ~ 40 °C	Poids g (lbs)**: 423

\* Emplacement de mesure: 1 m derrière le pistolet, 1,6 m de hauteur.

\*\* Poids sans godet.

Modèle	Buse Ø	Chapeau	Débit Produit ml/min	Consommation d'air Nl/min	Largeur du jet à 130 mm	Largeur du jet à 200 mm
Pression d'air à l'entrée 2 bar						
WS-400-1201	1.2		120		250	350
WS-400-1301B	1.3 Base		140		260	365
WS-400-1301OBS	1.3OBS B		160		260	365
WS-400-1301BH	1.3HD (1.3.2)	WS-400-01	220	356	265	365
WS-400-1301CH	(1.3.2)		220		265	365
WS-400-1401BH	1.4HD (1.4.2)		240		270	370
WS-400-1401CH	(1.4.2)		240		270	370
WS-400-1501BH	1.5HD (1.5.2)		260		275	370
WS-400-1501CH	(1.5.2)		260		275	370

## 2. AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

### INCENDIE ET EXPLOSION



#### 1. N'utilisez jamais les SOLVANTS HYDROCARBONÉS HALOGÉNÉS

reportés ci-dessous; car ils risquent de provoquer des fissures ou la dissolution du corps du pistolet (aluminium) en conséquence de la réaction chimique. SOLVANTS INADÉQUATS: chlorure de méthyle, dichlorométhane, 1,2-dichloro-éthane, tétrachlorure de carbone, trichloroéthylène, 1,1,1-trichloro-éthane.

#### 2. Les étincelles et les flammes nues sont strictement interdites.

La peinture est facilement inflammable et susceptible de causer un incendie. Ne l'exposez pas aux flammes nues, à l'électroménager, aux cigarettes, etc.

#### 3. Reliez le pistolet à la terre en utilisant le tuyau d'air conducteur.

(Moins de 1MΩ) Assurez-vous toujours que le pistolet soit correctement relié à la terre.

### PROTECTION CORPORELLE



#### 1. Utilisez le pistolet dans un lieu bien ventilé avec une cabine de pulvérisation. Une ventilation insuffisante, peut provoquer un empoisonnement par solvant organique et un incendie.

#### 2. Portez toujours des protections personnelles, des lunettes, des masques et des gants de sécurité afin d'éviter des inflammations des yeux et de la peau causées par le liquide de nettoyage, etc. En cas de problèmes contactez un médecin.

#### 3. Portez des bouche-oreilles le cas échéant.

Le niveau de bruit peut dépasser 80 dB(A), en fonction des conditions et du lieu d'utilisation.

#### 4. L'actionnement répété de la gâchette peut provoquer le syndrome du canal carpien. Reposez-vous toujours en cas de fatigue.

## EMPLOI ABUSIF



1. Ne dirigez jamais le pistolet sur des personnes ou des animaux.
2. Ne jamais dépasser la pression et la température maximale d'emploi.
3. Décharger toujours la pression d'air et du produit avant de procéder au nettoyage, au démontage ou à l'entretien du pistolet. Dans le cas contraire, la pression résiduelle risque de provoquer des lésions corporelles dues à l'emploi abusif ou à la dispersion du liquide de nettoyage.
4. La tête de l'aiguille a un côté coupant.  
Ne pas toucher la tête de la vanne aiguille pour éviter de vous blesser.
5. Ne jamais pulvériser des produits alimentaires ou chimiques avec ce pistolet; cela peut causer des accidents liés à la corrosion des conduits du produit ou des dommages à la santé dus au mélange avec des matériaux étrangers.
6. Ne jamais modifier le pistolet à peinture pour éviter tout endommagement susceptible de compromettre la qualité du résultat.
7. En cas de mauvais fonctionnement, interrompre immédiatement les opérations de peinture pour la recherche de la panne. Ne pas réutiliser le produit tant que le problème n'a pas été résolu.
8. Ne jamais pénétrer dans les zones de mouvement des équipements (tels que robots, réciprocateurs, etc.) tant que ces derniers n'ont pas été désactivés.

Dans le cas contraire le contact avec les machines en marche pourrait entraîner des accidents et des blessures.

## 3. UTILISATION



### ATTENTION

- Pour alimenter le pistolet utiliser de l'air filtré et sec. Il est conseillé d'utiliser un filtre à évacuation automatique de l'eau de condensation et avec séchoir.
- Quand on utilise le pistolet pour la première fois après l'achat, régler le presse étoupe (3), nettoyer les passages du produit en pulvérisant du solvant compatible pour éliminer l'huile antirouille.
- Raccorder solidement le tuyau ou le godet au pistolet pour éviter que tout débranchement de ce dernier pendant les opérations de vernissage ne provoque des blessures graves au corps.

1. Raccorder solidement le tuyau d'air d'alimentation au raccord d'air 1/4" (4-2).
2. Raccorder solidement un godet approprié au raccord produit (4-1).
3. Nettoyer les passages de peinture du pistolet à l'aide d'un solvant compatible.
4. Verser la peinture dans le godet, vérifier la pulvérisation, régler la sortie du produit et la largeur du jet.

## 4. COMMENT PROCÉDER

- La pression de l'air d'atomisation conseillée est comprise entre 1,5 et 2,5 bars (21 et 36 PSI).
- La viscosité de la peinture conseillée changera suivant les propriétés de la peinture et les conditions de vernissage. Viscosité conseillée entre 14 et 25 s. / Bac Ford #4.
- Calibrer la distance de vernissage, si possible dans un espace réduit et compris entre 130 et 200 mm.
- La position du pistolet devrait toujours rester perpendiculaire à la surface de la pièce d'usinage. De plus le pistolet devrait toujours opérer par lignes horizontales. Tout déplacement éventuel du pistolet pourrait causer un vernissage non uniforme.

## 5. ENTRETIEN ET INSPECTION



Avant de commencer toute opération d'inspection, lire et observer scrupuleusement toutes les indications concernant les AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ.

### ATTENTION

- Ne jamais utiliser d'autres composants ou des pièces de rechange non originales ANEST IWATA.
- Ne jamais endommager les trous du chapeau, de la buse et de l'extrémité de l'aiguille.
- Ne jamais immerger complètement le pistolet dans des liquides tels que du solvant.

5.1 PROCEDURE DE NETTOYAGE MANUEL



**En particulier, nettoyer complètement et soigneusement les traces de produit après l'emploi avec une peinture de deux composants.**

- Ne jamais laisser le chapeau (1) tremper dans le solvant trop longtemps, même pendant le nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'objets métalliques pour le nettoyage du pistolet.

1. Verser dans un récipient approprié la peinture restante du godet et du pistolet.
2. Verser le liquide de nettoyage dans le godet.
3. Dévisser le chapeau (1) de 2 rotations pour permettre à l'air d'atomisation d'effectuer le back flush, dans les passages du produit du pistolet.
4. Tirer sur la gâchette (16) en s'assurant que l'air d'atomisation entre dans le godet.
5. Laisser agir le liquide détergent pendant quelques secondes, puis le vider dans un récipient adéquat pour l'élimination des liquides nocifs.
6. Répéter la procédure précédente jusqu'à ce que le pistolet soit propre.
7. Enlever le chapeau (1) et le godet du pistolet, puis nettoyer chaque section à l'aide de la brosse fournie imbibée de solvant et d'un chiffon absorbant.
8. Essuyer soigneusement chaque partie et appliquer un lubrifiant spécifique sur chaque section fileté.

5.2 PROCEDURE DE NETTOYAGE AUTOMATISE

**Pour l'utilisation du Lave-pistolet automatique, suivre attentivement le manuel fourni avec l'appareil. Avant de commencer les opérations de nettoyage, veiller à évacuer l'air des passages d'air du pistolet.**

- Utiliser exclusivement un liquide détergent approprié au Lave-pistolet.
- Essuyer l'appareil juste après son utilisation.
- Ne pas laisser les pistolets dans le Lave-pistolet après le lavage. Le détergent pourrait endommager les joints et causer des corrosions dans le corps du pistolet.
- Ne pas laisser le pistolet immergé dans le solvant.
- Connecter correctement l'appareil à la terre. L'emploi de liquides détergents avec des peintures à base d'eau peut augmenter le niveau du PH, notamment après plusieurs lavages. Remplacer régulièrement le liquide détergent pour ne pas altérer les performances et la qualité du produit.
- Veiller à ne jamais dépasser le niveau de PH du liquide détergent. Niveau PH : 6.0-8.0 (pendant le lavage seulement)

5.3 PROCEDURE DE DEMONTAGE

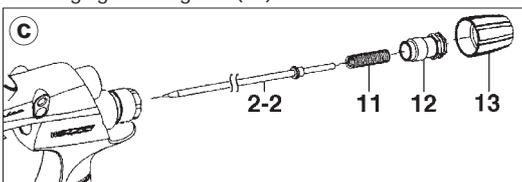
**Toujours nettoyer les passages de peinture avant le démontage du pistolet.**



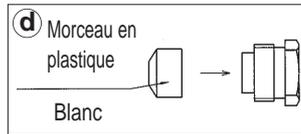
a. Enlever la buse (2-1), tandis que l'aiguille (2-2) reste tirée (en appuyant sur la gâchette), pour protéger le logement de l'aiguille.

b. Enlever l'aiguille (2-2). (seulement si cela est strictement nécessaire)

c. Enlever le bouton de réglage du produit (13) et le ressort d'aiguille (11), en dégageant le ressort et l'aiguille (2-2), par l'arrière du guide de réglage de l'aiguille (10) encore montée dans le corps du pistolet (4).



d. Le réglage du presse étoupe (3) doit toujours être effectué avec l'aiguille (2-2) montée, c'est à dire de la façon suivante: fermer manuellement par une rotation de 60 degrés environ, puis serrer à l'aide de la clé de montage.

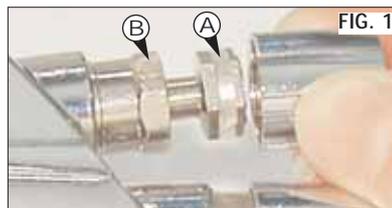
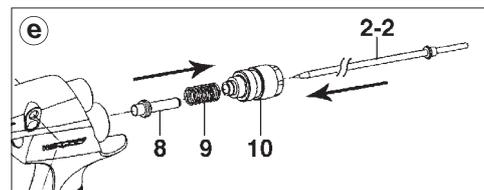


Lors du retrait du presse étoupe (3), veiller à ne pas laisser le morceau en plastique du presse étoupe (3) dans le corps du pistolet.

- Tout vissage excessif du presse étoupe (3) risque d'empêcher le mouvement de l'aiguille (2-2) avec la perte conséquente de peinture par l'extrémité de la buse (2-1).
- Régler précisément le presse étoupe (3) en actionnant la gâchette et en contrôlant le mouvement de l'aiguille (2-2).
- Si le vissage est encore excessif, répéter de nouveau l'opération.

**e. Assemblage du clapet d'air**, assembler le clapet d'air (8), le ressort de clapet (9) et le guide de réglage de l'aiguille (10) ensemble. Introduire ensuite l'aiguille (2-2) dans le guide de réglage de l'aiguille (10), introduire l'ensemble dans le corps du pistolet (4) et visser le guide de réglage de l'aiguille (10).

- Si l'on essaie d'introduire le ressort de clapet (9) et le clapet d'air (8) dans le corps (4) sans l'aiguille (2-2), le clapet d'air (8) ne pourra pas être fixé correctement et le joint situé à l'intérieur du guide de réglage de l'aiguille (10) sera endommagé.

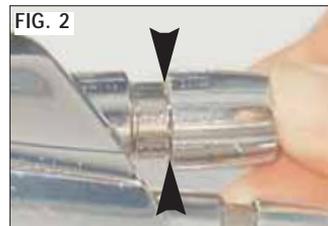


f. Démontage du réglage du jet (5) et/ou du réglage de l'air (15). Pour désassembler le réglage du jet (5) et/ou le réglage de l'air (15), il faut d'abord enlever le bouton de réglage (6) avec

précaution comme l'illustre la Fig. 1. Tourner ensuite manuellement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le bouton hexagonal (A) de réglage, pour l'ouvrir complètement, et dévisser à l'aide de la clé de montage le côté hexagonal (B) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- Pour réassembler le réglage du jet (5) et/ou le réglage de l'air (15), procéder dans l'ordre inverse.

**IMPORTANT: Avant de réassembler le réglage du jet et/ou de l'air, s'assurer que ces opérations soient toujours effectuées avec le réglage (A) complètement ouvert (Fig. 1).**



**ATTENTION: en réinsérant le bouton (6) sur le réglage (B), vérifier qu'il soit pressé jusqu'à couvrir entièrement le côté du bouton hexagonal du réglage (Fig. 2)**

5.4 INSPECTIONS ET REMPLACEMENTS STANDARD

PARTIES A CONTRÔLER	PARTIES A REMPLACER
a. Chaque trou de passage du chapeau (1) et de la buse (2-1).	Remplacer s'ils sont écrasés ou déformés.
b. Joints et O'ring.	Remplacer s'ils sont déformés ou usés.
c. Fuites des sections des logements entre la buse (2-1) et l'aiguille (2-2).	Remplacer si les fuites ne s'arrêtent pas même après que la buse (2-1) et l'aiguille (2-2) ont été complètement nettoyées. Si seules la buse (2-1) et l'aiguille (2-2) sont remplacées, vérifier l'accouplement correct des deux et l'absence de fuites éventuelles.

## 6. PROBLEMES, CAUSES ET REMEDES

### ABSENCE DE SORTIE DE PEINTURE



- Réglage produit (13) pas assez ouvert. Vérifier et régler.
- Trou buse produit (2-1) bouché. Vérifier et nettoyer.
- Filtre peinture encrassé. Vérifier et nettoyer.
- Antigoutte bouché. Vérifier et nettoyer.

### ATOMISATION PAR INTERMITTENCE



- Fuite d'air de la buse (2-1). Vérifier, nettoyer et remplacer le cas échéant.
- Fuite d'air du presse étoupe (3). Serrer.
- Fuite d'air du raccord godet ou du raccord tuyau peinture. Serrer.
- Résidus de peinture dans le chapeau (1). Nettoyer.

### DEFAUTS DU JET



- Buse (2-1) ou chapeau (1) incrustés de peinture. Nettoyer soigneusement.
- Buse (2-1) ou chapeau (1) endommagés. Remplacer le cas échéant.
- Buse (2-1) desserrée. Serrer.
- Viscosité peinture trop élevée ou trop basse. Diluer la peinture ou augmenter la viscosité.
- Le débit de la peinture est trop élevé ou trop faible. Ajuster le bouton de réglage produit (13), pour réduire ou augmenter le débit.

### FUITE DE PEINTURE



- Buse (2-1), aiguille (2-2) ou corps pistolet (4) incrustés, endommagés ou usés dans le logement. Nettoyer ou remplacer si nécessaire.
- Résidus de peinture dans le chapeau (1). Nettoyer.
- Bouton de réglage produit (13) desserré. Régler.
- Ressort d'aiguille (11) usé. Remplacer.
- Buse (2-1) desserrée. Serrer.
- Presse étoupe (3) desserré, trop serré, sale ou usé. Régler, nettoyer ou remplacer si nécessaire.

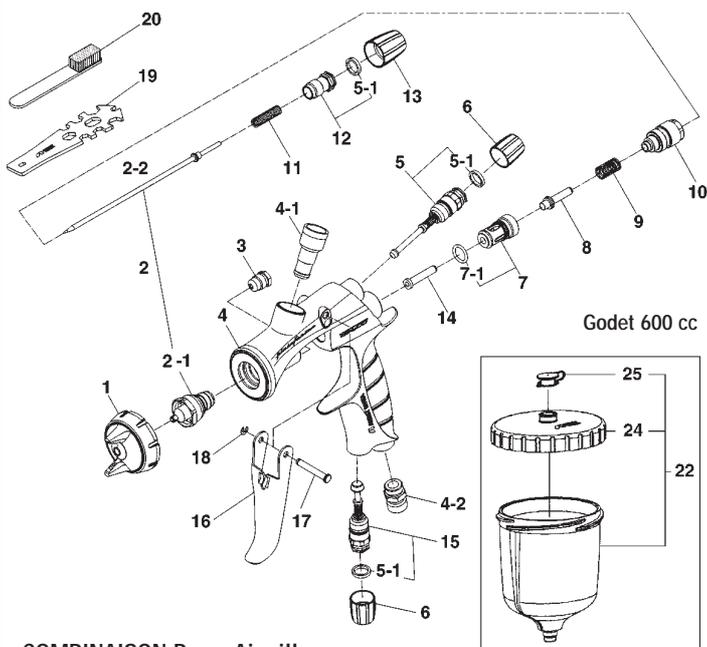
### FUITE D'AIR DU CHAPEAU

- Clapet d'air (8), siège de clapet (7), ressort de clapet (9), sales ou endommagés. Nettoyer ou remplacer si nécessaire.
- L'O'ring (7-1) du logement du clapet d'air est endommagé ou usé. Remplacer.

**\*ATTENTION:** Pour le démontage du corps de clapet d'air \_ pos. 7, utiliser une clé six pans de 10 mm (pas de type à tête sphérique).

Pour le démontage du raccord produit\_ pos. 4-1, utiliser une clé six pans de 8 mm.

## 7. LISTE DES PIECES DE RECHANGE



### COMBINAISON Buse\_Aiguille

Buse		Aiguille
Mesure ø	Sigle	Sigle
1.2	WS400/12	40012
1.3 Base	WS400/13Base	
1.3 OBS	WS400/13 OBS	
1.3 HD (1.3.2)	WS400/13 HD	20015
1.4 HD (1.4.2)	WS400/14 HD	
1.5 HD (1.5.2)	WS400/15 HD	

DESCRIPTION	REP.
Chapeau	Rep. 1
Buse + Aiguille	Rep. 2 ●
Buse	Rep. 2-1 ●
Aiguille	Rep. 2-2 ●
Presse étoupe	Rep. 3 ●
Corps	Rep. 4
Raccord produit*	Rep. 4-1
Raccord d'air	Rep. 4-2
Réglage du jet	Rep. 5
Bague de réglage	Rep. 5-1
Bouton de réglage	Rep. 6
Siège de clapet*	Rep. 7
O'ring	Rep. 7-1 ●
Clapet d'air	Rep. 8 ●
Ressort de clapet	Rep. 9
Guide réglage aiguille	Rep. 10
Ressort d'aiguille	Rep. 11
Réglage produit	Rep. 12
Bouton de réglage produit	Rep. 13 ●
Axe de clapet d'air	Rep. 14
Réglage d'air	Rep. 15
Gâchette	Rep. 16
Axe de gâchette	Rep. 17
Bague d'étanchéité	Rep. 18
Clé de montage	Rep. 19
Brosse pour pistolet	Rep. 20
Godet 600 cc	Rep. 22
Couvercle	Rep. 24
Bouchon	Rep. 25
Filtre (optionel)	

● Les parties signalées sont sujettes à usure.

**NOTE:** En phase de commande veuillez préciser le modèle du pistolet, le nom de la pièce de rechange avec la référence numérique, le sigle du chapeau, de la buse et de l'aiguille.